



Нильс ДАМГОРД,

старший советник Библиотексентрален
(Норвежский центр публичных библиотек), Норвегия

Как повысить профессиональный уровень школьных библиотекарей?

12 лет работы сетевых курсов в Норвегии

ШКОЛЬНЫЕ БИБЛИОТЕКИ В НОРВЕГИИ

С первого взгляда на географическую карту становится ясно, что Норвегия — длинная, узкая и густонаселенная страна, 2500 км с юга на север с населением в 4,7 миллиона. Как культурная нация норвежцы относительно молоды. Согласно традициям старого крестьянского общества, книги должны стоять в доме на полках. Возможно, именно это объясняет, почему людей удовлетворяет, что публичная библиотека работает всего несколько часов в неделю.

Преподавание по традиции основано на учебниках и уроках с помощью учителя. Возможно, этим объясняется низкая потребность в школьных библиотеках и их использовании в учебном процессе.

В Норвегии около 4000 школ первой ступени (возраст учеников — от 5 до 15 лет); примерно в 1000 школ количество учащихся составляет меньше 100. Среднее количество составляет около 250 учащихся на школу. В стране также имеется около 600 школ второй ступени (возраст учеников — от 16 до 18 лет) с числом учащихся от 150 до 200.

В 74 % школ первой ступени библиотека работает меньше 7 часов в неделю; обязанности библиотекаря обычно выполняет учитель, не имеющий библиотечной квалификации. В самых маленьких школах библиотеки работают 1—2 часа в неделю; в среднем для страны этот показатель составляет 5,4 часа.

В библиотеках школ второй ступени ситуация другая: здесь работают профессиональные библиотекари. Поскольку в 1990-х гг. традиционные библиотечные процессы (каталогизация, хранение и поиск информации) были автоматизированы, библиотекари большинства таких школ познакомились с компьютерами раньше учителей и использовали их для обучения школьников и самих учителей. Конечно, в нынешних условиях этого недостаточно; существует большая потребность в дальнейшем повыше-

нии информационной грамотности и расширении использования сетевых технологий.

Похоже, в настоящее время правительственная политика в области школьных библиотек заключается в стремлении к улучшению работы библиотек школ первой ступени по пропаганде чтения. Конечно, важны обе цели; вторая не должна достигаться за счет ухудшения компьютерной грамотности и снижения уровня работы библиотек школ второй ступени.

Вывод: хотя Норвегия является богатой нефтяной страной, однако финансирование библиотек школ первой ступени является недостаточным. **Отсутствие квалифицированных кадров в этих библиотеках не позволяет последним стать базой для внедрения новых методов обучения.**

БАЗОВЫЙ КУРС ДЛЯ ШКОЛЬНЫХ БИБЛИОТЕКАРЕЙ Агдерский университет

Библиотекарей для школ второй ступени (как и всех норвежских библиотекарей высшей квалификации) готовят Высшая библиотечная школа Осло и университет г. Тромсё. Подготовку учителей-библиотекарей для школ первой ступени уже около 20 лет осуществляет Агдерский университет (бывшая Агдерская высшая библиотечная школа, г. Кристиансанн).

С 1997 г. заочный сетевой базовый курс предусматривает две сессии. Я читал этот курс с 1997 по 2007 г., преподавая каталогизацию, классификацию, предметный каталог и оценку баз данных для школьных библиотек. Кроме того, я руководил дипломниками.

Курс «Школьный библиотекарь 1» состоит из следующих элементов:

1) Школьная библиотека как участник процесса обучения. Образовательная функция школьной библиотеки:



— теория обучения и усвоения знаний;
— организация процесса обучения;
— использование школьной библиотеки для освоения учебных предметов;

— информационная грамотность;
— роль библиотекаря в школе;
— роль библиотеки в школе.

2) Библиотекведение:

— каталогизация и классификация;
— справочно-библиографическая работа;
— организация и управление;
— информационные технологии и библиотека.

3) Литература для детей и юношества и использование медийных средств:

— **многожанровый книжный фонд школьной библиотеки;**

— тексты из различных электронных источников;

— использование литературы в образовательных целях и чтение для собственного удовольствия.

Более подробное описание курса (на норвежском языке) см. в блоге МФБА: Rafste E. <http://z.pe/5sV>.

Продолжительность курса — три семестра (полтора учебных года). После окончания курса слушатели могут работать учителями-школьными библиотекарями. Стоимость обучения — около 20 000 норвежских крон. Курс состоит из 12 модулей. Два из них читались во время сессий. Первая сессия проходила в университете (расположенном неподалеку от г. Кристиансанн) и была посвящена изложению основных сведений о курсе и правилам заочного обучения. Вторая сессия представляла собой 3-дневный семинар, на котором слушатели составляли проект для учащихся собственной школы, реализуемый в сотрудничестве с учителями.

По окончании курса слушатели сдавали два экзамена и писали диплом. Обычно курс прослушивали 30—40 человек. Большинство составляли учителя школ первой ступени, но в каждой группе было 5—7 учителей школ второй ступени.

В 2008—2009 учебном году продолжительность курса сократилась до 2 семестров (осеннего и весеннего). Он стал таким же общедоступным, как остальные курсы Агдерского университета, в результате чего число студентов возросло до 60.

Кроме базового, в Агдерском университете читаются еще два курса для школьных библиотекарей.

Курс «Школьный библиотекарь 2. Литературоведение».

Читается в течение 3 семестров и состоит из следующих элементов:

1) Литература для детей и юношества:

— история детской литературы;
— жанры литературы для детей и юношества;
— анализ и обсуждение текстов.

2) Использование литературы в образовании:

— теоретические основы;
— пропаганда чтения и использования школьной библиотеки.

Слушатели курса получают 30 «кредитов»¹.

Более подробное описание курса (на норвежском языке) см. в блоге МФБА: Rafste E. <http://z.pe/5sU>.

Курс «Школьный библиотекарь 3. Информационная грамотность»

В 2008 г. Агдерский университет ввел новый курс для учителей-школьных библиотекарей, дающий право на получение 30 «кредитов» и читающийся в течение 3 семестров. Он предусматривает изучение основ информационной грамотности, обучение поиску, использованию и оценке сетевых ресурсов (в том числе Web 2.0). Студенты собираются на семинар и пишут дипломы. Этот курс прочитан только однажды; в настоящее время решается вопрос о его преобразовании в бакалавриат по теме «Информационная грамотность». Этот новый курс, как и все остальные курсы Агдерского университета, рассчитан на 2 семестра и начнется в 2010 г.

Ранее слушатели самостоятельно платили за обучение в Агдерском университете весьма значительную сумму — 20 000 норвежских марок. Теперь иногда после окончания курса муниципалитет возмещает им потраченные деньги. Кроме того, слушатели, возвращающиеся на

¹ «Кредит» — зачетная единица в высшем учебном заведении; как правило, количество «кредитов» за курс равно количеству аудиторных занятий в неделю в течение семестра: одно аудиторное занятие в неделю — один «кредит», два аудиторных занятия — два «кредита» и т.д. — Прим. пер.



прежнее место работы, получают некоторую прибавку к жалованию.

За последние 20 лет подготовку в Агдерском университете прошли 800—900 школьных библиотекарей, получивших квалификацию учителя. Большинство было удовлетворено уровнем преподавания, но многие говорили, что совмещать учебу с преподаванием и работой в школьной библиотеке трудно. Чем эти выпускники занимаются сегодня? Нет ничего удивительного в том, что многие из них больше не работают в школьных библиотеках с ограниченными часами работы; чаще всего они становятся учителями и школьными администраторами (в том числе директорами школ). Часто ко мне обращаются бывшие выпускники, ставшие директорами школ, и выражают желание ввести у себя в школе учебный день, когда занятия проводятся в школьной библиотеке. На такой эффект в университете никто не рассчитывал.

Более подробное описание курсов см.: <http://z.pe/3XN> (Elisabeth Rafste: Education for School Librarianship in Norway — from the IFLA-blog. <http://iflaslblog.wordpress.com>).

Как будет показано ниже, ситуация в норвежской школе второй ступени совершенно другая.

КУРСЫ ДЛЯ ШКОЛЬНЫХ БИБЛИОТЕКАРЕЙ И УЧИТЕЛЕЙ Библиотексентрален, 2004—2009

До недавнего времени единственным высшим учебным заведением, готовившим школьных библиотекарей, была Высшая библиотечная школа Осло. Там в последние годы студентам предлагался курс «Школьная библиотека как центр обучения» (один из четырех курсов по выбору). Однако в прошлом году студентов, выбравших этот курс, оказалось очень мало, поэтому возникла острая необходимость в дополнительном образовании библиотекарей, работающих в школах.

Поскольку за решение этой задачи никто не брался, Библиотексентрален (Норвежский центр публичных библиотек) сам организовал такие курсы.

Ответственной за создание и проведение курсов в 400 с лишним норвежских школах второй ступени в 2005—2009 гг. стала ведущий сотрудник Библиотексентрален Марен Брит-Бодсхауг, разработавшая их программу с помощью учителей, школьных библиотекарей и социологов. Поскольку ответственными за работу школ второй ступени являются власти фюльке (губерний), базовая программа была приспособлена к местным нуждам. Как власти фюльке, являющиеся владельцами школ, так и школьные библиотека-

ри оказывали большое влияние на содержание курса и до некоторой степени на форму занятий.

Каждый курс был рассчитан на 5 учебных дней в течение учебного года; при этом слушателями были как школьные библиотекари, так и учителя. Основной целью курсов было обеспечение взаимодействия учителей и библиотекарей и включения библиотеки в учебный процесс. Поэтому на первое занятие непременно приглашались директора школ. При выполнении всех заданий и вводе их в сайт курса слушатели получали не «кредиты», а диплом.

Примерное содержание курса

День 1 (ранняя осень). Роль школы в реализации учебной программы, потребность в развитии информационной грамотности, ознакомление с методами и средствами информационного поиска.

День 2 (месяц спустя). Информационная грамотность и школьная библиотека; практические примеры.

День 3 (январь—февраль). Web 2.0.

День 4 (около Пасхи). Тема по выбору: пропаганда чтения, сотрудничество библиотекарей с учителями и т.п.

День 5 (апрель—май). Устная презентация проекта «электронного ввода», составленного для каждой школы.

К каждому дню готовятся следующие документы:

1. Современное состояние библиотеки. Прилагается электронный «вопросник».
2. Сценарий дальнейшего развития в виде «мысленной карты».
3. Планы проектов для собственной школы (тема, участники, метод, время и т.д.).
4. 3—5-летний перспективный план развития школьной библиотеки, основанный на сценарии и утвержденный директором школы.
5. Презентация проекта «электронного ввода» с оценкой процесса.

Документы публиковались на закрытом веб-сайте, к которому имели доступ слушатели всех курсов. Это позволяло студентам использовать идеи о развитии школьных библиотек, поступавшие со всех концов страны. На том же сайте публиковались все лекции; в последние два года они оформлялись в виде MP3-файлов. Идея заключалась в создании основы для непрерывного самообразования школьных библиотекарей, которые часто чувствуют себя оторванными от коллектива школы.

Более подробное описание курсов см.: IFLA-blog: <http://z.pe/3XO> (Maren Brit Baadshaug: The school library — learning centers of tomorrow).



Выводы

Курсы были проведены в 13 из 19 фюльке (губерний) Норвегии. В большинстве фюльке в курсах участвовали все школы; занятия оплачивали власти фюльке — владельцы школы.

Курсы получили положительную оценку. В ходе занятий школы подготовили планы работы школьной библиотеки и осознали, что для достижения поставленных целей необходимо тесное сотрудничество руководства школы, учителей и библиотекаря; мы верим, что со временем такое сотрудничество будет достигнуто. Интернет-сайт курсов продолжает пополняться и превращается в банк идей дальнейшего развития школьных библиотек.

ШКОЛА WEB 2.0, 2007—2008

Школьный библиотекарь Джойс Валенса написала, что хочет перевооружить школьных библиотечарей. Решить эту проблему позволяют постоянные изменения, связанные с использованием Web 2.0.

На 10-месячный курс (по одному однодневному занятию в месяц) мы пригласили заинтересованных сотрудников как школьных, так и других библиотек. Занятия продолжались с апреля 2007 г. по март 2008 г. Слушатели могли выбирать между 1) физическим присутствием на занятиях в Осло, 2) «виртуальным» присутствием с помощью персонального компьютера и 3) «несинхронным» участием, предусматривающим официальное прохождение курса в более позднее время.

Темы занятий

День 1 (26.04.07): Что представляют собой новые явления — Web 2.0, а также Библиотека и Школьная библиотека 2.0.

День 2 (22.05.07): Блоггинг.

День 3 (07.06.07): Вики.

День 4 (11.09.07): Подкастинг.

День 5 (02.10.07): Методы обучения с использованием средств Web 2.0.

День 6 (07.11.07): Скрин-фильм, анимация и видео.

День 7 (06.12.07): Другие социальные 2.0 программы.

День 8 (15.01.08): Коммуникация в сети.

День 9 (12.02.08): Сведение воедино. Что нужно знать об RSS.

День 10 (04.03.08): Презентация проектов участников. Мировые тенденции дальнейшего развития информационных технологий.

На утренние занятия мы приглашали лекторов, которые могли ознакомить слушателей с



предметом и охарактеризовать уровень практического освоения данной информационной технологии в Норвегии. Во второй половине дня проводились семинары и практические занятия по блоггингу, Вики, скрин-кастингу и т.д. Мы пользовались интернет-чатом OPAL, куда могли приглашать лекторов и участников в удаленном доступе; это позволяло слушателям при желании принимать участие в семинарах из дома. Мы записали вступительные лекции и ввели их в вики, где также собирались все источники информации ДО, ВО ВРЕМЯ и ПОСЛЕ занятий. В обобщенном виде они стали источником для самообразования «несинхронных» участников.

Вики для участников был закрытым, но в настоящее время он открыт. Адрес: <http://bibliotek-sentralen.wikispaces.com/web20skolen>.

Выводы

Многие участники пожелали физически присутствовать в Осло, но к третьему дню некоторые решили «остаться дома» и участвовать в занятиях с помощью удаленного доступа. В течение курса еще несколько человек захотело стать «несинхронными» участниками.

Всем слушателям предоставлялось право выбрать одну из трех форм участия, и они им воспользовались. Наибольшую трудность для тех, кто работал на дому, представили семинары во второй половине дня; у них с самого начала возникли проблемы из-за невозможности задать вопросы руководителю семинара. Мы изучали разные проблемы, связанные с Web 2.0, и пришли к выводу, что труднее всего как физическим, так и виртуальным участникам давалась форма представления.

Пару раз мы теряли связь с сервером, находящимся в Техасе, и были вынуждены связываться с Джойс Валенса по «скайпу». Во время курса многие участники вели блоги, вики и подкастинг, но я сильно сомневаюсь, что они продолжают делать это в настоящее время. Анало-



гичные результаты были получены в Норвегии после нескольких библиотечных курсов на основе методики «23 вещи, которые необходимо знать каждому». Отсюда следует, что решить проблему практического использования средств Web` 2.0 в ближайшее время не удастся.

НАЦИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ НОРВЕЖСКИХ ШКОЛЬНЫХ БИБЛИОТЕКАРЕЙ

**Библиотексентрален,
26—27 марта 2009**

В последние годы наш способ проведения конференций не изменился, несмотря на появление новых технических средств и вспомогательных программ. В этом году мы решили опробовать новые методы. За три месяца до конференции при нашем электронном периодическом издании «Норвежские школьные библиотеки» (NING) была создана подготовительная группа, предложившая темы докладов и представившая их авторов. Будущим участникам предложили для начала прочитать три книги о школьных библиотеках (норвежскую, шведскую и американскую), а также обсудить их в «NING» (но никто такой попытки не сделал).

2-дневная конференция была традиционной по структуре, с 4 пленарными докладами и 6 параллельными секциями, но в конце второго дня мы почувствовали некоторую неудовлетворенность участников и спросили, какие темы они хотели бы обсудить на конференции. Все эти темы были опубликованы в «NING»; в результате для обсуждения на секциях были выбраны 12 тем (8 общих и 4 частных).

Участникам предлагали присутствовать на конференции физически (в том числе с проживанием и обедом в гостинице или без них), в удаленном доступе и с помощью «несинхронного» участия (позднейшего прочтения материалов конференции). Лишь немногие захотели участвовать в конференции с помощью удаленного доступа, поэтому им рекомендовали либо физическое участие, либо использование подкастов.

Поскольку общее количество желавших использовать подкасты оказалось незначительным, мы решили опубликовать материалы конференции в «NING», чтобы все школьные библиотекари Норвегии, Скандинавии и остального мира (на английском языке были представлены только доклады Росса Тодда) могли прочитать их впоследствии и использовать в ходе непрерывного самообразования. Материалы конференции доступны в Интернете с сентября 2009 г.

Выводы: мы тратим значительные средства на обеспечение физического присутствия докладчиков и участников конференции. В будущем мы собираемся делать то же самое, но иногда будем принимать участие в конференциях как с помощью удаленного доступа, обеспечиваемого персональными компьютерами и аудиовидео-трансляцией дискуссий в реальном времени, так и с помощью несинхронного режима (более позднего ознакомления с материалами конференции).

Курсы, которые Джеймс Генри и Сандра Ли провели в феврале и июне—июле 2009 г., являются хорошим примером того, как в будущем МОГУТ проходить подобные мероприятия для школьных библиотекарей. 250 с лишним участников прослушивали по две лекции в день, а потом долго и активно обсуждали их в сети Sosius. Вопрос заключается в следующем: как представить новое знание и ресурсы, чтобы человек, у которого нет денег или времени на участие в мероприятии, мог позже использовать их для непрерывного самообразования?

С идеями, высказывавшимися на конференциях МАШБ/МФБА, можно ознакомиться и принять участие в их обсуждении (что весьма приветствуется) с помощью блога МФБА для школьных библиотек (IFLA blog for SL).

Как выработать общую точку зрения на повышение профессионального уровня европейских школьных библиотекарей?

Опираясь на норвежский и международный опыт (см. YourSchoolLibrary-2009), следует тщательно обсудить вопрос о том, какие требования предъявляются в Европе к курсам, конференциям и онлайн-мероприятиям. Сделать это можно с помощью «NING» или других средств массовой коммуникации.

Как отобрать общие темы, связанные с повышением профессионального уровня школьных библиотекарей, если в каждой европейской стране существует своя система образования, преследующая собственные цели? Что лучше — несколько крупных курсов или множество мелких, посвященных новым темам и техническим средствам, которые мы используем? Стоит ли выдавать слушателям «кредиты», или вполне достаточно дипломов?

Содействовать повышению профессионального уровня европейских школьных библиотекарей можно с помощью участия в таких проектах, как «Грундтвиг» или «Минерва».

Начать эту дискуссию (как физическую, так и виртуальную) я предлагаю здесь, в Падуе, и продолжить ее через год, на следующей конференции.



БИБЛИОГРАФИЯ

Voldaundersøkelsen 2007 — School Libraries in Norway: A study of the situation in Norwegian school libraries // IFLA Newsletter. — 2007. — N 44, June. — P. 6—11.

Rafste Elizabeth T. About courses at HiA/UiA (in English).

Kilde til lyst og læring: jubileumsskrift for skolebibliotekarutdanningen ved Høgskolen i Agder (HiA) pdf-utgaven (in Norwegian).

Skolebibliotek 1 kurs (in Norwegian) at UiA — program.

Skolebibliotek 2 kurs (in Norwegian) at UiA — program.

Skolebibliotek 3 kurs (in Norwegian) at UiA — program.

Kursnettsted for VGS-kurs (in Norwegian).

Maren Brit Baadshaug. About courses for upper secondary schools in Norway (in English).

HiOs valgfag: Biblioteket som læringsarena: skolebibliotek — 15 credits (in Norwegian).

Wiki for Web 2.0 (in Norwegian).

YourSchoolLibrary 2009 (in English) with debate on Sosius.

IFLA blog for SL (in English).

Nordiske skolebibliotekNING (in Scandinavian, some in English).

Nordiske nyheter via RSS (in Scandinavian, some in English).

Infoblogg: Skolebibliotek og informasjonskompetansen (in Norwegian) by Maren Brit Baadshaug & Niels Damgaard.

УДОСТОВЕРЕНИЕ ОРИГИНАЛЬНОСТИ

Данный доклад основан на оригинальных исследованиях, предпринятых автором, написан этим автором и не был опубликован в других источниках. Вся информация и идеи, заимствованные у других, оговорены особо.

Перевод с английского канд. пед. наук Е.А. Каца.



Университет. Падуя